Tha Ap 400 — 395. {398.} Salaḷamaṇḍapiya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap400/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

395. {398.} Salaḷamaṇḍapiya

Walt 3821 When Kakusandha passed away,

the Brahmin, the Perfected One,

gathering salaḷa flowers,

I constructed a pavilion. Verse 1

Walt 3822 Having gone to Tāvatiṁsa,

I received a supreme mansion.

I surpassed all the other gods:

that is the fruit of good karma. Verse 2

Walt 3823 Whether it's the day or the night,

walking back and forth or standing,

I'm covered with salaḷa blooms:

that is the fruit of good karma. Verse 3

Walt 3824 Within just this present aeon
since I thus worshipped the Buddha,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-pūjā. Verse 4

Walt 3825 My defilements are now burnt up;
all new existence is destroyed.
All defilements are exhausted;
now there will be no more rebirth. Verse 5

Walt 3826 Being in Best Buddha's presence
was a very good thing for me.
The three knowledges are attained;
I have done what the Buddha taught! Verse 6

Walt 3827 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 7

Thus indeed Venerable Salaḷamaṇḍapiya Thera spoke these verses.

The legend of Salaḷamaṇḍapiya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.